

Ditec NES100USB

IP2203 • 2019-04-08

Istruzioni kit USB per Ditec NEOS+ Ditec NEOS+ USB kit instructions



Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato. Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.



I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.

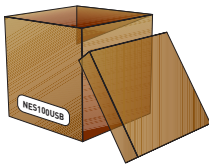
Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.



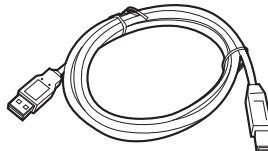
La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

E' necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

Contenuto del kit



USB Standard-A plug, Micro-B plug.



USB memory stick



USB card

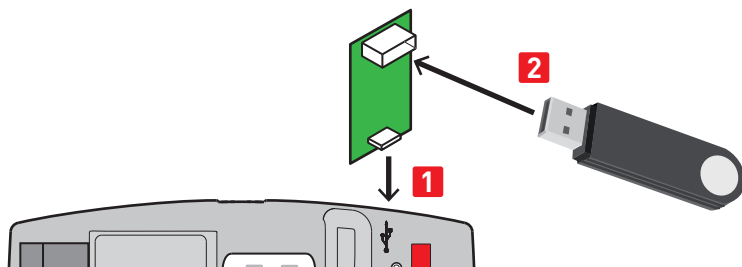


Gli aggiornamenti dei file firmware sono contenuti nella USB memory stick o scaricabili dal sito internet www.ditecentrematic.it

1. Programmazione da USB memory stick

1

- Collegare la USB-Card al quadro elettronico CS12M.
- Collegare la USB memory stick alla USB-Card.



2

- Premere e tenere premuti i tasti **ESC** ed **ENTER** sul quadro elettronico CS12M.
- Dare alimentazione.
- Il display visualizza in successione **P**, **U**, **OK**, **->**, **CS**, **12**.

3

- Con il tasto **▲** e **▼** selezionare il firmware desiderato.
- Il display visualizza la versione del firmware caricato (esempio firmware **R**, **1.1**) visualizza **11** sulla USB memory stick.
- Confermare la scelta con il tasto **ENTER**.
- Il display visualizza **>>** per tutta la durata della programmazione.

4

- Al termine della programmazione il display visualizza **OK** e infine **XX**.
- E' ora possibile scollegare la USB memory stick e la USB card. Il display lampeggia **U** e ritorna allo stato di visualizzazione iniziale **.**

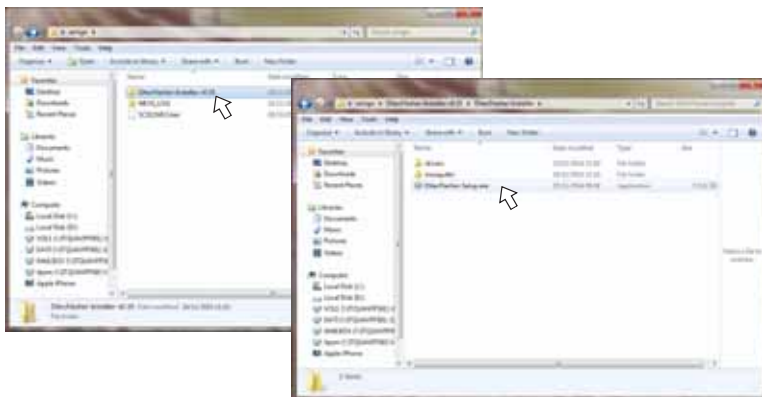
i

Per poter usare la USB memory stick, il quadro elettronico CS12M deve essere alimentato (rete, batterie o pannelli solari)

2. Programmazione da software AMIGO

1

- Collegare la USB-Memory stick al Personal Computer e installare il file .exe in essa contenuto.



2

- Seguire le indicazioni di installazione.
- Al termine dell'installazione riavviare il Computer.

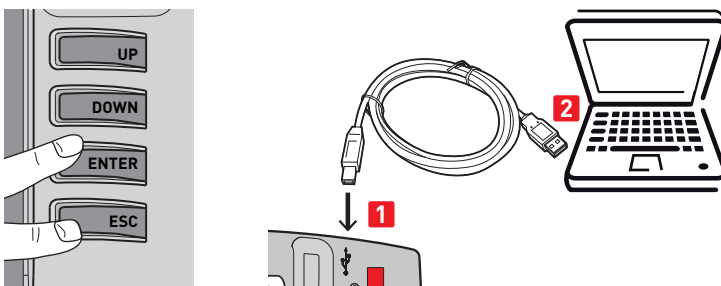
3

- Aprire il programma AMIGO installato sul desktop del Computer.



4

- Premere e tenere premuti i tasti **ESC** ed **ENTER** del quadro elettronico CS12M e mediante il cavo in dotazione collegarlo al Personal Computer.
- Il display visualizza in successione **P**, **PC**, **OK**.



Il quadro elettronico CS12M è alimentato dal Personal Computer.

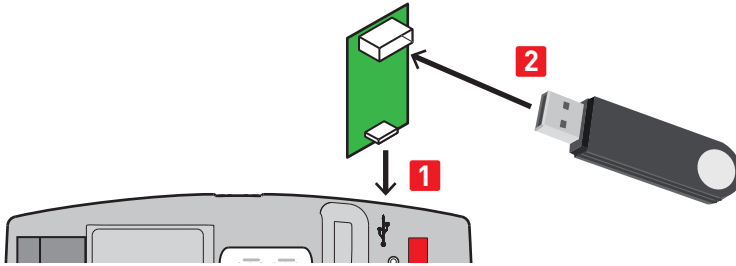


Per l'uso del software e/o ulteriori informazioni, consultare "Help on line" del software AMIGO, incluso nel kit.

3. Data logging

E' possibile abilitare il salvataggio periodico di dati relativi all'impianto per uso diagnostica.

- 1** • Collegare la USB-Card al quadro elettronico CS12M.
- Collegare la USB memory stick alla USB-Card.



- 2** • Abilitare i menù avanzati di terzo livello dal menù **AT** → **AA** (fare riferimento al paragrafo 7.4 del manuale di installazione del quadro elettronico CS12M).
- Abilitare la diagnostica dal menù **AP** → **ED** → **02** (fare riferimento al paragrafo 7.11.1 del manuale di installazione del quadro elettronico CS12M).
- Il display del CS12M visualizza **UB**. Questo significa che il quadro elettronico ha riconosciuto la USB memory stick.

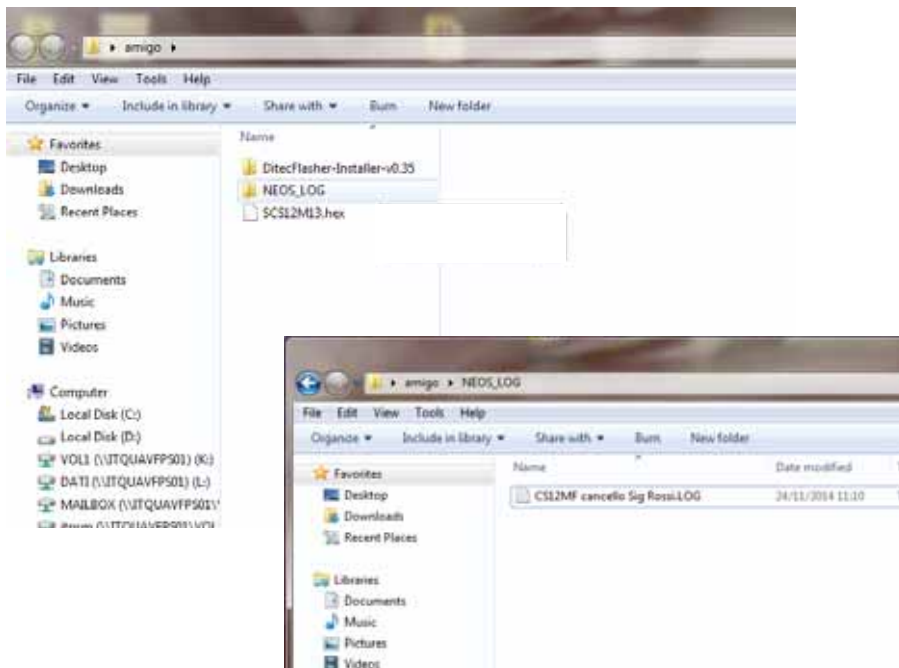
- 3** • Quando si decide di terminare il Data Logging, selezionare **AP** → **ED** → **NO**.
- E' ora possibile scollegare la USB memory stick e la USB card. Il display lampeggia **UD** e ritorna allo stato di visualizzazione iniziale **.**

- 4** • Collegare la USB memory stick al Computer e avviare software AMIGO.



5

- Il CS12M crea la Directory NEOS_LOG all'interno della USB Memory stick.
 - Nella Directory NEOS_LOG vengono archiviati i file CS12MF.log del Data Logging.
- NOTA: Si consiglia di rinominare i file (es.: CS12MF_cancellato scorrevole Sig Rossi.log) prima di procedere con una nuova operazione di Data Logging.



Per l'uso del software e/o ulteriori informazioni, consultare "Help on line" del software AMIGO, incluso nel kit.

EN



This installation manual is intended for qualified personnel only.

Read the instructions carefully before installing the product.



The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition.

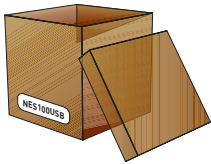
Only use original spare parts for repairing or replacing products.



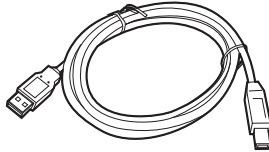
The electronic parts must be handled using earthed antistatic conductive arms.

These instruction must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

Contents of packaging



USB Standard-A plug, Micro-B plug.



USB memory stick



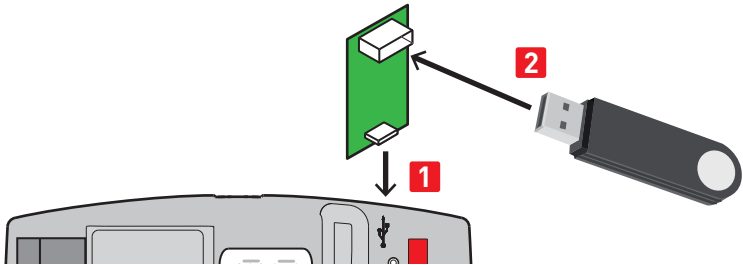
USB card



The firmware file updates are on the USB memory stick or can be downloaded from www.ditecentrematic.it

1. Programming using USB memory stick

- Connect the USB Card to the CS12M control panel.
 - Connect the USB memory stick to the USB Card.



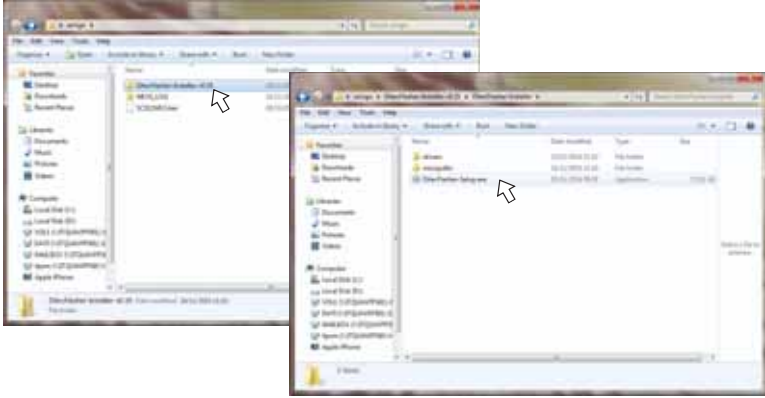
- Press and hold down keys **ESC** and **ENTER** on the CS12M control panel.
 - Turn on the power supply.
 - **P**, **U**, **B**, **OK**, **->**, **C**, **S**, **12** are then displayed in sequence.
- Using key **▲** and **▼** select the desired firmware.
 - The version of firmware loaded (example firmware **P**.**1.1** show **11**) on the USB memory stick is displayed.
 - Confirm the choice by pressing key **ENTER**.
 - **>>** appears on the display as long as programming lasts.
- When programming is over, appears on the display **OK** and finally **XX**.
 - You can now disconnect the USB memory stick and the USB card. The display flashes **UD** and goes back to the initial display status **.**

i When the USB memory stick is used, the CS12M control panel have to be power on (power supply, batteries or solar panels)

2. Programming using AMIGO software

1

- Connect the USB Memory stick to the PC and install the .exe file on it.



2

- Follow the installation instructions.
- After installing, reboot the PC.

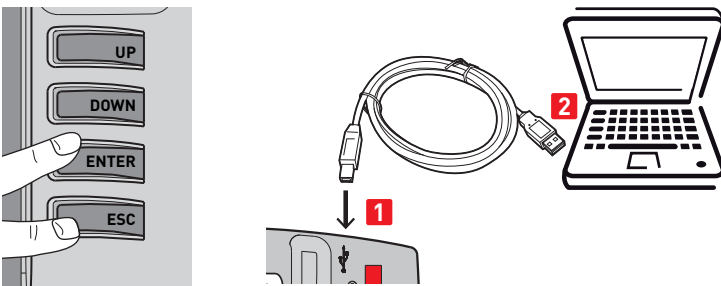
3

- Start AMIGO software linked on the desktop.



4

- Press and hold down keys **ESC** and **ENTER** on the CS12M control panel and using the supplied cable, connect it to the PC.
- **P**, **PC**, **OK** are then displayed in sequence.



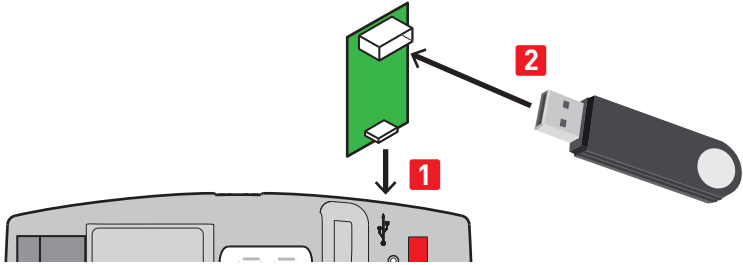
i The CS12M control panel is powered on by the Personal Computer.

i For use of the software and/or additional information, consult the AMIGO software “Help on line” included in the kit.

3. Data logging

You can enable periodic saving of system data for diagnostic purposes.

- 1** • Connect the USB Card to the CS12M control panel.
- Connect the USB memory stick to the USB Card.



- 2** • Enable the third level advanced menus from menu **AT** → **AA** (refer to paragraph 7.4 of the CS12M control panel installation manual).
- Enable diagnostics from menu **AP** → **ED** → **02** (refer to paragraph 7.11.1 of the CS12M control panel installation manual).
- **UB** appears on the CS12M display. This means that the control panel has recognised the USB memory stick

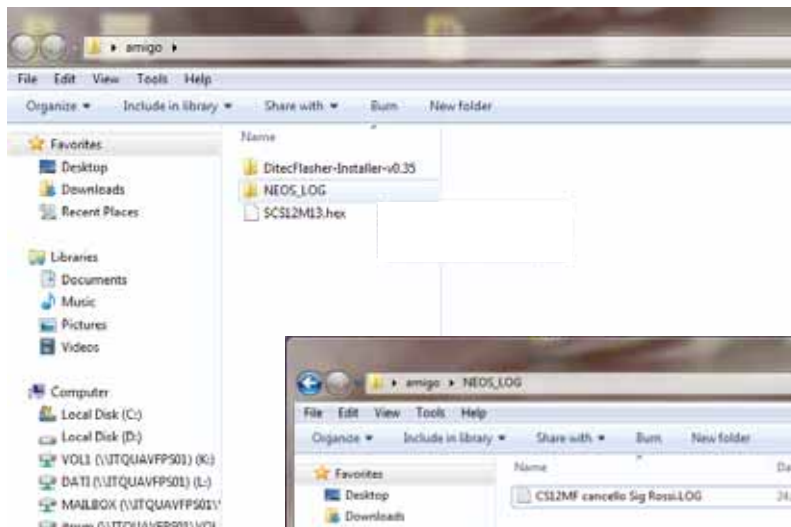
- 3** • When you want to end Data Logging, select **AP** → **ED** → **NO**.
- You can now disconnect the USB memory stick and the USB card. The display flashes **UD** and goes back to the initial display status **.**

- 4** • Connect the USB memory stick to the PC and start the AMIGO software.




5


- The CS12M creates the Directory NEOS_LOG on the USB Memory stick.
 - The CS12MF.log Data Logging files are stored in the Directory NEOS_LOG.
- N.B.: We recommend renaming the files (e.g.: CS12MF_sliding gate Sig Rossi.log) before starting another Data Logging operation.





i


For use of the software and/or additional information, consult the AMIGO software “Help on line” included in the kit.


 Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto deve essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, si aiuterà a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

 The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product should be disposed of separately from household waste. The product should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

 Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

 Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gemäß der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennung oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

 La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa ambiental local de eliminación de residuos. Cuando se separan los productos que llevan esta imagen, se contribuye a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y se minimiza el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente.

 O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente.

Tutti i diritti relativi a questo materiale sono di proprietà esclusiva di Entrematic Group AB. Sebbene i contenuti di questa pubblicazione siano stati redatti con la massima cura, Entrematic Group AB non può assumersi alcuna responsabilità per danni causati da eventuali errori o omissioni in questa pubblicazione. Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di Entrematic Group AB.

All rights related to this material are the exclusive property of Entrematic Group AB.

Although the contents of this publication have been compiled with the greatest possible care, Entrematic Group AB cannot accept liability for any damage that might arise from errors or omissions in this publication. We reserve the right to make modifications without prior notice.

No part of this publication may be copied, scanned, adapted or modified without prior permission in writing from Entrematic Group AB.

ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.entrematic.com

